

# Galerias Municipais – EGEAC / Direcção Municipal de Cultura - CML



Rua Alberto Oliveira, Palácio dos Coruchéus, 51 / 1700-019 Lisboa – Portugal /  
tel. +351 215830010 / info@galeriasmunicipais.pt / www.galeriasmunicipais.pt

**Presidente — President EGEAC**

Joana Gomes Cardoso

**Directora — Director**

Sara Antónia Matos

La ciudad de Lisboa, por medio de las Galerías Municipais/EGEAC/CML, ha seleccionado a Antonia Gaeta, comisaria independiente que, a su vez, ha designado a dos artistas portugueses —Isabel Carvalho y Ramiro Guerreiro— para realizar un *project room* en el marco de ARCOmadrid.

Las Galerías Municipais/EGEAC están formadas por cinco espacios de exposiciones de arte contemporáneo sin colección: Galeria Quadrum, Pavilhão Branco, Galeria da Boavista, Galeria Av. da Índia y Torreão Nascente da Cordoaria.

Según Antonia Gaeta, “Isabel Carvalho y Ramiro Guerreiro son artistas visuales cuyo trabajo se desarrolla en torno al diseño, la pintura, la instalación, la performance y el texto. La elección de estos artistas tiene el objetivo de alcanzar la apertura esperada que permita la creación de cruces y confluencias”.

Antonia Gaeta es licenciada en Conservación de Bienes Culturales por la Universidad de Bolonia. Máster en Estudios Curatoriales por la FBAUL y doctorada en Arte Contemporáneo en el Colegio de las Artes de la UC. Ha sido coordinadora ejecutiva de las representaciones oficiales portuguesas en las Bienales de Arte de Venecia (ediciones 2009 y 2011) y de São Paulo (ediciones 2008 y 2010) para la Dirección General de las Artes. Isabel Carvalho (Oporto, 1977) es una artista plástica. Vive y trabaja en Oporto. A lo largo de los últimos años, su trabajo artístico se ha desarrollado en torno a las artes visuales, la escrita y la edición, y su práctica se ha caracterizado por incluir un componente de investigación en el que, por metodología, mezcla enfoques científicos y especulativos. Ramiro Guerreiro (Lisboa, 1978). Vive y trabaja en Lisboa. Cursó estudios de Arquitectura en la Universidad de Oporto y posteriormente asistió al Programa de Estudios Independientes de Maumaus, en Lisboa. Trabaja con diversos medios, tales como dibujo, fotografía, instalación, publicaciones impresas o performance. Ha desarrollado su trabajo al margen del mercado del arte.

*The Lisbon City Council, via the Galerías Municipais/EGEAC/CML, selected Antonia Gaeta, independent curator, who designated Portuguese artists Isabel Carvalho and Ramiro Guerreiro to create a project room for ARCOmadrid 2019. The City Council Galleries/EGEAC consists of five contemporary art galleries with no collection: Galeria Quadrum, Pavilhão Branco, Galeria da Boavista, Galeria Av. da Índia y Torreão Nascente da Cordoaria.*

*According to Antonia Gaeta: “Isabel Carvalho and Ramiro Guerreiro are visual artists whose work unfolds around design, painting, installation, performance and text. By selecting these two artists we aim to achieve an expected opening allowing the creation of crossroads and meeting points.”*

*Antonia Gaeta obtained her bachelors degree in Conservation of Cultural Heritage at Bologna University. She holds a Masters degree in Curatorial Studies from FBAUL and obtained her PhD in Contemporary Art at the UC College of the Arts. She has been executive coordinator for the Portuguese national participation at the Venice Biennial (2009 and 2011) and the Sao Paulo Biennial (2008 and 2010).*

*Isavel Carvalho (Porto, 1977) is a visual artist based in Porto. In recent years, her artistic work unfolded around visual art, writing, and publishing. Carvalho’s artistic practice entails research, which due to her methodology, combines both scientific and speculative approaches.*



*Ramiro Guerreiro (Lisbon, 1978) is based in Lisbon. After studying Architecture at Porto University, he attended the Independent Studies Program at Maumaus, in Lisbon. Guerreiro works with diverse media such as drawing, photography, installation, printed matter or performance. He has developed his career aside from the art market.*

Galerias Municipais / EGEAC  
Pavilhão Branco

City Council Galleries / EGEAC  
Pavilhão Branco